

## I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 752/2007

z dnia 30 maja 2007 r.

## w sprawie nałożenia pewnych ograniczeń na przywóz niektórych wyrobów stalowych z Ukrainy

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,  
w szczególności jego art. 133,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa o partnerstwie i współpracy ustanawiająca partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony <sup>(1)</sup> (zwana dalej „UPW”), weszła w życie dnia 1 marca 1998 r.
- (2) Artykuł 22 ust. 1 UPW stanowi, że handel niektórymi wyrobami stalowymi jest regulowany postanowieniami tytułu III tej umowy, z wyjątkiem jej art. 14, oraz postanowieniami umowy w sprawie uzgodnień ilościowych.
- (3) W dniu 18 czerwca 2007 r. Wspólnota Europejska i rząd Ukrainy zawarły umowę w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi <sup>(2)</sup>, zwaną dalej „Umową”.
- (4) Niezbędne jest zapewnienie środków realizacji warunków Umowy we Wspólnocie, uwzględniając doświadczenie zdobyte w ramach poprzednich umów dotyczących podobnych kwestii.
- (5) Omawiane wyroby należy sklasyfikować w oparciu o Nomenklaturę Scaloną (CN), ustanowioną rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie taryfy i nomenklatury statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej <sup>(3)</sup>.

(6) Konieczne jest zapewnienie, aby sprawdzane było pochodzenie omawianych wyrobów i w tym celu ustala się odpowiednie metody współpracy administracyjnej.

(7) Skuteczne wykonywanie Umowy wymaga wprowadzenia wymogu posiadania wspólnotowego pozwolenia na przywóz dopuszczającego omawiane wyroby do swobodnego obrotu na terenie Wspólnoty wraz z systemem udzielania takich wspólnotowych pozwoleń na przywóz.

(8) Wyrobów umieszczanych w wolnym obszarze celnym lub przywożonych na mocy uregulowań dotyczących składów celnych, przywozu czasowego lub uszlachetniania czynnego (system zawiesznień) nie należy zaliczać w poczet limitów ustalonych dla omawianych wyrobów.

(9) W celu zapewnienia nieprzekraczalności tych limitów ilościowych niezbędne jest ustanowienie procedury zarządzania, na mocy której właściwe organy państw członkowskich nie będą wydawać pozwoleń na przywóz zanim nie uzyskają od Komisji uprzedniego potwierdzenia, że stosowne ilości są nadal dostępne w ramach danego limitu ilościowego.

(10) Umowa przewiduje system współpracy pomiędzy Ukrainą a Wspólnotą, mający na celu zapobieganie omijaniu przepisów poprzez przeładunek, zmianę trasy lub innymi sposobami. Należy ustanowić procedurę konsultacji, na podstawie której z danym krajem można będzie dojść do porozumienia w sprawie równoważnego dostosowania określonego limitu ilościowego, jeśli okaże się, że nastąpiło ominięcie warunków Umowy. Ukraina zgodziła się na podjęcie niezbędnych środków w celu zapewnienia, aby wszelkie dostosowania mogły być szybko zastosowane. W przypadku braku porozumienia w przewidzianym terminie, Wspólnota powinna mieć możliwość zastosowania równoważnego dostosowania, jeśli istnieją wyraźne dowody na obejście.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 49 z 19.2.1998, str. 3.

<sup>(2)</sup> Patrz: str. 24 niniejszego Dziennika Urzędowego.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 580/2007 (Dz.U. L 138 z 30.5.2007, str. 1).

- (11) Od dnia 1 stycznia 2007 r. przywóz do Wspólnoty wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem podlega konieczności posiadania pozwolenia zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1871/2006 z dnia 11 grudnia 2006 r. w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi pomiędzy Wspólnotą Europejską a Ukrainą<sup>(1)</sup>. Umowa przewiduje, że przywóz ten ma być zaliczany na poczet limitów na 2007 r. ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu.
- (12) Dla celów przejrzystości niezbędne jest zatem zastąpienie rozporządzenia (WE) nr 1871/2006 niniejszym rozporządzeniem,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## ROZDZIAŁ I

### PRZEPISY OGÓLNE

#### Artykuł 1

1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do przywozu do Wspólnoty wyrobów stalowych wymienionych w załączniku I, pochodzących z Ukrainy.
2. Wyroby stalowe klasyfikuje się według grup określonych w załączniku I.
3. Pochodzenie wyrobów określone w ust. 1 jest ustalone zgodnie z obowiązującymi zasadami we Wspólnocie.
4. Procedury sprawdzania pochodzenia wyrobów wymienionych w ust. 1 są określone w rozdziałach II i III.

#### Artykuł 2

1. Przywóz do Wspólnoty wyrobów wymienionych w załączniku I, pochodzących z Ukrainy, podlega corocznym limitom ilościowym określonym w załączniku V. Dopuszczenie do swobodnego obrotu we Wspólnocie wyrobów wymienionych w załączniku I pochodzących z Ukrainy wymaga przedłożenia świadectwa pochodzenia określonego w załączniku II oraz pozwolenia na przywóz wydanego przez organy państw członkowskich zgodnie z przepisami art. 4.

Dopuszczony przywóz jest rozliczany w ramach limitów ilościowych ustanowionych na rok, w którym wyroby są wysłane w kraju wywozu.

2. Aby zagwarantować, że ilości, dla których wydane są pozwolenia na przywóz, nie przekraczają łącznych limitów ilościowych dla każdej grupy wyrobów, właściwe organy państw członkowskich wydają pozwolenia na przywóz jedynie na podstawie potwierdzenia przez Komisję, że nadal istnieją dostępne ilości w ramach limitów ilościowych dla stosownej grupy wyrobów stalowych dla kraju dostawcy, w odniesieniu do których importer lub importerzy złożyli wnioski do odpowiednich organów. Dla celów niniejszego rozporządzenia właściwe organy państw członkowskich są wymienione w załączniku IV.

3. Od dnia 1 stycznia 2007 r. przywóz wyrobów, dla których wymagane było pozwolenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1871/2006 zaliczany jest na poczet stosownych limitów na 2007 r. określonych w załączniku V do niniejszego rozporządzenia.

4. Do celów niniejszego rozporządzenia i od daty rozpoczęcia jego stosowania, uznaje się, że datą wysyłki wyrobów jest data ich załadowania na środki transportu, za pomocą których dokonuje się wywozu.

#### Artykuł 3

1. Limity ilościowe, wymienione w załączniku V, nie mają zastosowania do wyrobów umieszczonych w wolnym obszarze celnym lub składzie wolnocłowym lub też przywożonych na mocy uzgodnień dotyczących składów celnych, przywozu czasowego lub w celu uszlachetniania czynnego (system zawiesznień).

2. W przypadku gdy wyroby, o których mowa w ust. 1, są następnie wprowadzone do swobodnego obrotu w stanie niezmiennym albo po obróbce lub przetworzeniu, stosuje się przepisy art. 2 ust. 2, a wyroby wprowadzone w taki sposób do obrotu są zaliczane w poczet limitów ilościowych określonych w załączniku V.

#### Artykuł 4

1. Do celów stosowania art. 2 ust. 2, przed wydaniem pozwolenia na przywóz, właściwe organy państw członkowskich wymienione w załączniku IV powiadamiają Komisję o liczbie otrzymanych wniosków o wydanie pozwolenia na przywóz popartych oryginałami pozwoleń na wywóz. W odpowiedzi Komisja przekazuje potwierdzenie, że ilość(-ci), o którą(-e) wnioskodawca się ubiega jest (są) dostępna(-e) w ramach limitów przywozowych. Potwierdzenia przekazywane są według kolejności zgłoszeń od państw członkowskich.

2. Wnioski złożone w powiadomieniu dla Komisji są ważne, jeśli określają jasno w każdym przypadku kraj wywozu, odnośną grupę wyrobów, przywożone kwoty, numer pozwolenia na wywóz, rok kontyngentu i docelowe państwo członkowskie, w którym wyroby mają być wprowadzone do swobodnego obrotu.

3. O ile jest to możliwe, Komisja przekazuje organom państw członkowskich potwierdzenie całkowitych ilości, wskazanych przez nie we wnioskach złożonych dla poszczególnych grup wyrobów. Ponadto Komisja niezwłocznie kontaktuje się z właściwymi organami Ukrainy w wypadkach, gdy przedstawione wnioski przekraczają limity, dążąc do uzyskania wyjaśnienia i szybkiego rozwiązania.

4. Właściwe organy państw członkowskich niezwłocznie po uzyskaniu informacji powiadamiają Komisję o każdej ilości niewykorzystanej w okresie ważności pozwolenia na przywóz. Takie niewykorzystane ilości są automatycznie przenoszone do pozostałych ilości limitów ilościowych Wspólnoty dla każdej grupy wyrobów.

5. Powiadomienia, o których mowa w ust. 1–4, są dokonywane w formie elektronicznej w ramach utworzonej w tym celu zintegrowanej sieci, z wyjątkiem sytuacji, w których z ważnych przyczyn technicznych konieczne jest czasowe użycie innych środków łączności.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 360 z 19.12.2006, str. 21.

6. Pozwolenia na przywóz lub dokumenty równoważne wydawane są zgodnie z rozdziałem II.

7. Właściwe organy państw członkowskich powiadamiają Komisję o wszelkich przypadkach unieważnienia uprzednio wydanych pozwoleń na przywóz lub dokumentów równoważnych w następstwie cofnięcia lub unieważnienia przez właściwe organy Ukrainy odpowiadających im pozwoleń na wywóz. Jeżeli jednak Komisja lub właściwe organy państwa członkowskiego zostały poinformowane przez właściwe organy Ukrainy o wycofaniu lub unieważnieniu pozwolenia na wywóz już po wywiezieniu do Wspólnoty wyrobów objętych danym pozwoleniem, odpowiednie ilości zostają zaliczone na poczet limitów ilościowych obowiązujących na rok, w którym miała miejsce wysyłka wyrobów.

#### Artykuł 5

Do celów stosowania art. 3 ust. 3 i 4 oraz art. 10 ust. 1 Umowy Komisja jest niniejszym upoważniona do dokonywania niezbędnych dostosowań.

#### Artykuł 6

1. Jeśli po przeprowadzeniu dochodzeń zgodnie z procedurami przedstawionymi w rozdziale III Komisja zauważy, że informacje będące w jej posiadaniu stanowią dowód na to, iż wymienione w załączniku I wyroby pochodzące z Ukrainy zostały przeladowane, przekierowane lub w inny sposób przywiezione do Wspólnoty przez obejście limitów ilościowych wymienionych w art. 2 oraz że istnieje potrzeba dokonania niezbędnych dostosowań, wówczas żąda uruchomienia procedury konsultacji w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie równoważnego dostosowania odpowiednich limitów ilościowych.

2. W oczekiwaniu na wynik konsultacji, o których mowa w ust. 1, Komisja może poprosić Ukrainę o podjęcie niezbędnych środków zapobiegawczych mających na celu zapewnienie, że dostosowanie do limitów ilościowych uzgodnione w wyniku takich konsultacji będzie mogło być zrealizowane w odniesieniu do roku, w którym wniesiony został wniosek o przeprowadzenie konsultacji, lub do następnego roku, jeżeli limity ilościowe na bieżący rok są wyczerpane, w przypadku istnienia wyraźnego dowodu na obejście limitów.

3. Jeśli Wspólnocie i Ukrainie nie uda się osiągnąć zadowalającego rozwiązania i jeśli Komisja uzna, że istnieją niezbite dowody na obchodzenie ustaleń ilościowych, Komisja potrafi z obowiązujących limitów równoważne wielkości wyrobów pochodzących z Ukrainy.

## ROZDZIAŁ II

### ZASADY ZARZĄDZANIA LIMITAMI ILOŚCIOWYMI

#### SEKCJA 1

#### Klasyfikacja

#### Artykuł 7

Klasyfikacja wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem opiera się na Nomenklaturze Scalonej (CN) ustanowionej rozporządzeniem (EWG) nr 2658/87.

#### Artykuł 8

Z inicjatywy Komisji lub państwa członkowskiego Wydział Nomenklatury Taryfowej i Statystycznej Komitetu Kodeksu Celnego, który został ustanowiony na mocy rozporządzenia (EWG) nr 2658/87, zbada w trybie pilnym, zgodnie z przepisami tego rozporządzenia, wszystkie kwestie dotyczące klasyfikacji wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem w ramach Nomenklatury Scalonej w celu sklasyfikowania ich w odpowiednich grupach wyrobów.

#### Artykuł 9

Komisja powiadamia Ukrainę o wszelkich zmianach w Nomenklaturze Scalonej (CN) i w kodach TARIC wpływających na wyroby objęte niniejszym rozporządzeniem przynajmniej jeden miesiąc przed dniem ich wejścia w życie we Wspólnocie.

#### Artykuł 10

Komisja powiadamia właściwe organy Ukrainy o wszelkich decyzjach przyjętych zgodnie z obowiązującymi we Wspólnocie procedurami dotyczącymi klasyfikacji wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem najpóźniej w ciągu jednego miesiąca od przyjęcia tych decyzji. Taka informacja, przekazana najpóźniej w ciągu miesiąca od ich przyjęcia, zawiera:

- a) opis wyrobów;
- b) stosowną grupę wyrobów, kod Nomenklatury Scalonej (kod CN) oraz kod TARIC;
- c) powody podjęcia decyzji.

#### Artykuł 11

1. Jeżeli decyzja dotycząca klasyfikacji przyjęta zgodnie z obowiązującymi procedurami wspólnotowymi spowoduje zmianę praktyki w zakresie klasyfikacji lub zmianę grupy wyrobów, w której znajduje się którykolwiek z wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem, wówczas właściwe organy państw członkowskich wyznaczają 30-dniowy termin, licząc od dnia powiadomienia przez Komisję, po upływie którego decyzja staje się skuteczna.

2. Wyroby przesłane przed dniem zastosowania decyzji podlegają dotychczasowej praktyce klasyfikacyjnej, pod warunkiem że dane towary weszły do przywozu w czasie sześćdziesięciu dni od tej daty.

#### Artykuł 12

W przypadku gdy decyzja dotycząca klasyfikacji przyjęta zgodnie z obowiązującymi procedurami wspólnotowymi wymienionymi w art. 11 obejmuje grupę wyrobów podlegającą limitowi ilościowemu, Komisja, w razie konieczności, zgodnie z art. 8 niezwłocznie rozpoczyna negocjacje w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie niezbędnych dostosowań odpowiednich limitów ilościowych określonych w załączniku V.

## Artykuł 13

1. Bez uszczerbku dla jakiegokolwiek innego przepisu w tym zakresie, w przypadku gdy klasyfikacja podana w dokumentacji niezbędnej do przywozu wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem różni się od klasyfikacji ustalonej przez właściwe organy państwa członkowskiego, do którego mają one być przywiezione, wówczas dane wyroby tymczasowo podlegają ustaleniom przywozowym, które zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia odnoszą się do nich na podstawie klasyfikacji ustalonej przez wyżej wymienione organy.

2. Właściwe organy państw członkowskich powiadamiają Komisję o przypadkach wymienionych w ust. 1, podając w szczególności:

- a) ilości wyrobów;
- b) grupę wyrobów wykazaną w dokumentacji przywozowej i dokumentacji zachowanej przez właściwe organy;
- c) numer pozwolenia na wywóz oraz wykazaną kategorię.

3. Po zmianie klasyfikacji właściwe organy państw członkowskich nie wydają nowego pozwolenia na przywóz dla wyrobów stalowych podlegających wspólnotowemu limitowi ilościowemu określonym w załączniku V, dopóki nie uzyskają od Komisji potwierdzenia zgodnie z procedurą ustaloną w art. 4, że ilości, które mają być przywiezione, są dostępne.

4. Komisja powiadamia zainteresowane kraje wywozu o przypadkach określonych w niniejszym artykule.

## Artykuł 14

W przypadkach wymienionych w art. 13, a także w przypadkach o podobnym charakterze zgłoszonych przez właściwe organy Ukrainy, Komisja, w razie konieczności, rozpoczyna konsultacje z Ukrainą w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie klasyfikacji definitywnie mającej zastosowanie do wyrobów, których dotyczy rozbieżność.

## Artykuł 15

Komisja w porozumieniu z właściwymi organami wywoźącego państwa członkowskiego lub wywoźących państw członkowskich oraz Ukrainy może, w przypadkach wymienionych w art. 14, ustalić klasyfikację definitywnie mającą zastosowanie do wyrobów, których dotyczy rozbieżność.

## Artykuł 16

Jeżeli rozbieżność, o której mowa w art. 13, nie może być rozwiązana zgodnie z art. 14, wówczas Komisja przyjmuje, zgodnie z art. 10 rozporządzenia (EWG) nr 2658/87, środek ustanawiający klasyfikację towarów w Nomenklaturze Scalonej.

## SEKCJA 2

**System podwójnej kontroli przydzielania limitów ilościowych**

## Artykuł 17

1. Właściwe organy Ukrainy wydają pozwolenie na wywóz dotyczące wszystkich wysyłek wyrobów stalowych podlegających limitom ilościowym określonym w załączniku V do wysokości tych limitów.

2. Dla celów wydania pozwolenia na przywóz wymienionego w art. 20 importer przedstawia oryginał pozwolenia na wywóz.

## Artykuł 18

1. Pozwolenie na wywóz dla limitów ilościowych odpowiada wzorcowi przedstawionemu w załączniku II i zaświadcza, między innymi, że dana ilość wyrobów została wliczona na poczet limitu ilościowego ustanowionego dla danej grupy wyrobów.

2. Każde pozwolenie na wywóz obejmuje tylko jedną grupę wyrobów wymienioną w załączniku I.

## Artykuł 19

Wywóz jest wliczany na poczet limitów ilościowych ustanowionych na rok, w którym wyroby objęte pozwoleniem na wywóz zostały wysłane w rozumieniu art. 2 ust. 4.

## Artykuł 20

1. O ile Komisja potwierdzi, że ilość, o którą ubiega się wnioskodawca, jest dostępna w ramach danych limitów ilościowych zgodnie z art. 4, właściwe organy państw członkowskich wydają pozwolenie na przywóz najpóźniej w terminie dziesięciu dni roboczych od okazania przez importera oryginału odpowiedniego pozwolenia na wywóz. Okazanie to musi być dokonane nie później niż dnia 31 marca roku następującego po tym, w którym towary objęte pozwoleniem na wywóz zostały wysłane. Pozwolenia na przywóz są wydawane przez właściwe organy dowolnego państwa członkowskiego, niezależnie od tego, jakie państwo członkowskie jest wykazane w pozwoleniu na wywóz, o ile Komisja potwierdziła zgodnie z procedurą określoną w art. 4, że ilość, o którą ubiega się wnioskodawca, jest dostępna w granicach danego limitu ilościowego.

2. Pozwolenia na przywóz są ważne przez cztery miesiące od daty ich wystawienia. Na uzasadniony wniosek importera właściwe organy państwa członkowskiego mogą przedłużyć okres ważności pozwolenia na dalszy okres nieprzekraczający czterech miesięcy.

3. Pozwolenia na przywóz są sporządzane w formie określonej w załączniku III i są ważne na całym obszarze celnym Wspólnoty.

4. Oświadczenie lub wnioszek importera w celu uzyskania pozwolenia na przywóz zawiera:

- a) pełną nazwę i adres eksportera;
- b) pełną nazwę i adres importera;
- c) dokładny opis towarów wraz z kodem(-ami) TARIC;
- d) kraj pochodzenia towarów;
- e) kraj wysyłki;
- f) odpowiednią grupę wyrobów i ilość danych wyrobów;
- g) wagę netto według pozycji CN;
- h) wartość cif wyrobów na granicy Wspólnoty według pozycji CN;
- i) w odpowiednim przypadku, daty płatności i dostawy oraz kopie listu przewozowego i umowy kupna;
- j) datę i numer pozwolenia na wywóz;
- k) wszelkie kody wewnętrzne stosowane do celów administracyjnych;
- l) datę i podpis importera.

5. Importerzy nie są zobowiązani do przywozu łącznej ilości wyrobów objętych pozwoleniem na przywóz w ramach jednej przesyłki.

6. Pozwolenie na przywóz może być wydane w formie elektronicznej, pod warunkiem że dane urzędy celne mają dostęp do dokumentu za pośrednictwem sieci komputerowej.

#### Artykuł 21

Ważność pozwoleń na przywóz wydanych przez organy państw członkowskich jest uzależniona od ważności pozwoleń na wywóz i ilości wskazanych w pozwoleniach na wywóz wydanych przez właściwe organy Ukrainy, na podstawie których wydano pozwolenia na przywóz.

#### Artykuł 22

Pozwolenia na przywóz lub dokumenty równoważne są wydawane przez właściwe organy państw członkowskich zgodnie z art. 2 ust. 2 i przy zachowaniu zasady niedyskryminacji żadnego z importerów ze Wspólnoty, bez względu na to, gdzie znajduje się ich siedziba na terenie Wspólnoty, nie naruszając przy tym wymogu zgodności z innymi warunkami określonymi przez przepisy obowiązujące w danym czasie.

#### Artykuł 23

1. Jeśli Komisja uzna, że całkowite ilości objęte pozwoleniami na wywóz wydanymi przez Ukrainę dla danej grupy wyrobów przekroczyły limit ilościowy wyznaczony dla tej grupy, wówczas właściwe organy wydające pozwolenia w państwach członkowskich zostaną o tym bezzwłocznie poinformowane celem zawieszenia dalszego wydawania pozwoleń na przywóz. W takim przypadku Komisja niezwłocznie rozpoczyna konsultacje.

2. Właściwe organy państwa członkowskiego odmawiają wydania pozwoleń na przywóz wyrobów pochodzących z Ukrainy, które nie są objęte pozwoleniami na wywóz wydanymi zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału.

#### SEKCJA 3

### Wspólne przepisy

#### Artykuł 24

1. Pozwolenie na wywóz wymienione w art. 17 oraz świadectwo pochodzenia wymienione w art. 2 mogą zawierać dodatkowe kopie należycie oznaczone jako takie. Oryginał i kopie tych dokumentów są sporządzane w języku angielskim.

2. Jeżeli dokumenty, o których mowa w ust. 1, są wypełniane odręcznie, wpisy muszą być dokonane atramentem i drukowanymi literami.

3. Pozwolenia na wywóz lub równoważne im dokumenty oraz świadectwa pochodzenia mają wymiary 210 × 297 mm. Drukowane są na białym papierze do pisania, formatowanym, niezawierającym masy ściernej, o wadze nie mniejszej niż 25 g/m<sup>2</sup>. Każda część dokumentu zawiera w tle drukowany wzór giloszowany, pozwalający na wzrokowe wykrycie każdego fałszerstwa przy użyciu środków mechanicznych lub chemicznych.

4. Właściwe organy państw członkowskich uznają wyłącznie oryginały dokumentów jako ważne dla celów przywozu zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia.

5. Każde pozwolenie na wywóz lub równorzędny dokument i świadectwo pochodzenia nosi standaryzowany numer seryjny, drukowany lub nie, według którego dokumenty te mogą być zidentyfikowane.

6. Numer ten składa się z następujących elementów:

— dwie litery określające kraj wywozu, jak następuje:

UA = Ukraina,

— dwie litery określające państwo członkowskie planowanego przeznaczenia, jak następuje:

BE	=	Belgia
BG	=	Bułgaria
CZ	=	Republika Czeska
DK	=	Dania
DE	=	Niemcy
EE	=	Estonia
EL	=	Grecja
ES	=	Hiszpania
FR	=	Francja
IE	=	Irlandia
IT	=	Włochy
CY	=	Cypr
LV	=	Łotwa
LT	=	Litwa
LU	=	Luksemburg
HU	=	Węgry
MT	=	Malta
NL	=	Niderlandy
AT	=	Austria
PL	=	Polska
PT	=	Portugalia
RO	=	Rumunia
SI	=	Słowenia
SK	=	Słowacja
FI	=	Finlandia
SE	=	Szwecja
GB	=	Zjednoczone Królestwo,

— cyfry określającej rok kontyngentowy odpowiadającej ostatniej cyfrze danego roku, np.: „7” dla 2007 r.,

— dwucyfrowy numer określający urząd wystawiający w kraju wywozu,

— pięciocyfrowy numer, biegnący kolejno od 00001 do 99999, przydzielony określonymu państwu członkowskiemu przeznaczenia.

#### Artykuł 25

Pozwolenie na wywóz i świadectwo pochodzenia mogą być wystawione po przesłaniu wyrobów, do których one się odnoszą. W takich przypadkach noszą one adnotację „wystawiony z datą wsteczną”.

#### Artykuł 26

W przypadku kradzieży, utraty lub zniszczenia pozwolenia na wywóz lub świadectwa pochodzenia eksporter może wystąpić do właściwych organów, które wydały dokument, o wydanie duplikatu na podstawie dokumentów wywozowych, będących w jego posiadaniu. Wydany w ten sposób duplikat pozwolenia lub świadectwa powinien nosić adnotację „duplikat”.

Duplikat nosi datę oryginału pozwolenia lub świadectwa.

#### SEKCJA 4

### Wspólnotowe pozwolenie na przywóz – jednolity format

#### Artykuł 27

1. Formularze, które mają być używane przez właściwe organy państw członkowskich do wydawania pozwoleń na przywóz wymienionych w art. 20, odpowiadają wzorcowi przedstawionemu w załączniku III.

2. Formularze pozwolenia na przywóz i wyciągi z nich sporządza się w dwóch kopiach; jedna kopia, oznaczona jako „Kopia dla posiadacza” i nosząca numer 1, wydawana jest wnioskodawcy, natomiast druga, oznaczona jako „Kopia dla organu wystawiającego” i nosząca numer 2, przeznaczona jest dla organu wystawiającego pozwolenie. Dla celów administracyjnych właściwe organy mogą sporządzić dodatkowe kopie do formularza nr 2.

3. Formularze drukowane są na białym papierze niezawierającym masy ściernej, o gramaturze od 55 do 65 g/m<sup>2</sup>. Rozmiar formularzy wynosi 210 × 297 mm; odstęp między wierszami wynosi 4,24 mm (jedna szósta cala); układ formularza jest dokładnie odwzorowywany. Obydwie strony kopii nr 1, która jest właściwym pozwoleniem, są dodatkowo zadrukowane czerwonym wzorem giloszowanym w tle, w celu ujawnienia fałszerstw za pomocą środków mechanicznych lub chemicznych.

4. Państwa członkowskie są odpowiedzialne za wydrukowanie formularzy. Formularze mogą być także wydrukowane przez drukarnie upoważnione przez państwo członkowskie, w którym mają one swoje siedziby. W tym ostatnim przypadku na każdym formularzu musi się ukazać odesłanie do upoważnienia przez państwo członkowskie. Każdy formularz musi nosić nazwę i adres drukarni lub znak umożliwiający zidentyfikowanie drukarni.

5. Z chwilą wydania pozwoleń na przywóz i wyciągów umieszcza się na nich numer wydania określony przez właściwe organy państwa członkowskiego. Numer pozwolenia na przywóz jest przekazywany Komisji drogą elektroniczną za pośrednictwem zintegrowanej sieci ustanowionej na podstawie art. 4.

6. Pozwolenia i wyciągi są wypełniane w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych wystawiającego je państwa członkowskiego.

7. W rubryce 10 właściwe organy wskazują odpowiednią grupę wyrobów stalowych.

8. Znaki agencji wystawiających i organów zlecających występują w formie pieczęci. Jednakże pieczęć organu wystawiającego może być zastąpiona przez wytłaczający odcisk połączony z literami lub cyframi uzyskanymi za pomocą perforacji lub wydrukowanie na pozwoleniu. Organy wydające stosują metodę zapisu przydzielonej ilości zabezpieczoną w taki sposób, aby uniemożliwiła wstawienie liczb lub odnośników.

9. Na odwrocie egzemplarzy nr 1 i 2 znajduje się pole, w którym ilości mogą być wprowadzane przez organy celne, gdy formalności przywózowe są zakończone, lub przez właściwe organy administracyjne, gdy wystawiany jest wyciąg. Jeśli miejsce przeznaczone na zlecenia na pozwoleniu lub jego wyciągu jest niewystarczające, właściwe organy mogą dołączyć jedną lub więcej stron dodatkowych posiadających pola odpowiadające tym, które są na odwrocie egzemplarzy nr 1 i 2 pozwolenia lub wyciągu. Organy dokonujące odpisów umieszczają swoją pieczęć tak, aby jedna jej połowa znalazła się na pozwoleniu lub wyciągu z niego, a druga połowa na dodatkowej stronie. Jeśli jest więcej takich stron, umieszcza się kolejną pieczęć w podobny sposób w poprzek każdej strony i strony poprzedniej.

10. Wystawione pozwolenia na przywóz i wyciągi oraz wpisy i adnotacje zamieszczone przez organy jednego państwa członkowskiego powodują w każdym z pozostałych państw członkowskich takie same skutki prawne, jak dokumenty wydane oraz wpisy i adnotacje zamieszczone przez organy tych państw członkowskich.

11. Właściwe organy zainteresowanych państw członkowskich mogą wymagać, jeśli jest to niezbędne, aby treść pozwoleń lub wyciągów została przetłumaczona na język urzędowy lub jeden z języków urzędowych tego państwa członkowskiego.

### ROZDZIAŁ III

#### WSPÓŁPRACA ADMINISTRACYJNA

##### Artykuł 28

Komisja dostarcza organom państw członkowskich nazwy i adresy właściwych organów na Ukrainie wydających świadectwa pochodzenia oraz pozwolenia na wywóz wraz z wzorami pieczęci używanych przez te organy.

##### Artykuł 29

1. Późniejsza weryfikacja świadectw pochodzenia lub pozwoleń na wywóz przeprowadzana jest wrywkowo lub w każdym przypadku, gdy właściwe organy państw członkowskich mają uzasadnioną wątpliwość co do autentyczności świadectwa pochodzenia lub pozwolenia na wywóz albo co do ścisłości informacji dotyczących rzeczywistego pochodzenia danych wyrobów.

W takich przypadkach właściwe organy Wspólnoty zwracają świadectwo pochodzenia lub pozwolenie na wywóz albo kopię któregośkolwiek z nich właściwym organom Ukrainy, podając w stosownym wypadku przyczyny dotyczące formy lub treści, które uzasadniają przeprowadzenie dochodzenia. Jeśli została złożona faktura, taka faktura lub jej kopia są dołączone do świadectwa pochodzenia lub pozwolenia na wywóz lub jego kopii. Właściwe organy przekazują również wszelkie udzielone im informacje sugerujące, że dane zamieszczone w świadectwie pochodzenia lub w pozwoleniu na wywóz są nieścisłe.

2. Ustęp 1 stosuje się również do późniejszych weryfikacji deklaracji pochodzenia.

3. Wyniki dalszych weryfikacji przeprowadzonych zgodnie z ust. 1 są przekazywane właściwym organom Wspólnoty najpóźniej w terminie trzech miesięcy. Przekazane informacje określają, czy kwestionowane świadectwo, pozwolenie lub deklaracja dotyczą wyrobów faktycznie wywiezionych oraz czy wyroby te można zakwalifikować do przywozu do Wspólnoty na podstawie niniejszego rozdziału. Właściwe organy Wspólnoty mogą również zażądać kopii całej dokumentacji niezbędnej do pełnego ustalenia faktów, w tym w szczególności pochodzenia towarów.

4. Jeśli takie weryfikacje ujawnią łamanie przepisów lub poważne nieprawidłowości w korzystaniu z deklaracji pochodzenia, zainteresowane państwo członkowskie powiadamia o tym fakcie Komisję. Komisja przekazuje informacje innym państwom członkowskim.

5. Zastosowanie procedury weryfikacji wrywkowej, określonej w niniejszym artykule, nie stanowi przeszkody w dopuszczeniu danych wyrobów do swobodnego obrotu.

##### Artykuł 30

1. W przypadku gdy procedura weryfikacji, o której mowa w art. 29, lub informacje dostępne dla właściwych organów Wspólnoty wykażą, że przepisy niniejszego rozdziału są naruszane, wówczas organy żądają, aby Ukraina przeprowadziła odpowiednie dochodzenia lub dopilnowała, aby takie dochodzenia zostały przeprowadzone w zakresie czynności, które naruszają lub wydają się naruszać przepisy niniejszego rozdziału. Wyniki tych dochodzeń są przekazywane właściwym organom Wspólnoty wraz ze wszelkimi stosownymi informacjami umożliwiającymi ustalenie rzeczywistego pochodzenia towarów.

2. Podczas wykonywania działania podjętego zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału właściwe organy Wspólnoty mogą wymieniać z właściwymi organami Ukrainy informacje, które są uważane za przydatne w zapobieganiu naruszaniu przepisów niniejszego rozdziału.

3. W przypadku ustalenia, że przepisy niniejszego rozdziału zostały naruszone, Komisja może podjąć środki niezbędne do zapobiegania powtórzeniu się takiego naruszenia.

#### Artykuł 31

Komisja koordynuje działanie podjęte przez właściwe organy państw członkowskich na podstawie przepisów niniejszego rozdziału. Właściwe organy państw członkowskich poinformują Komisję i inne państwa członkowskie o podjętym działaniu i uzyskanych wynikach.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 maja 2007 r.

#### ROZDZIAŁ IV PRZEPISY KOŃCOWE

#### Artykuł 32

Niniejszym uchyla się rozporządzenie (WE) nr 1871/2006.

#### Artykuł 33

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Rady  
F. MÜNTEFERING  
Przewodniczący



## ZAŁĄCZNIK I

## SA. Wyroby walcowane płaskie

SA1. (zwoje)	7208 51 20 93	7209 25 00 00	7212 10 10 00
7208 10 00 00	7208 51 20 97	7209 26 10 00	7212 10 90 11
7208 25 00 00	7208 51 20 98	7209 26 90 00	7212 20 00 11
7208 26 00 00	7208 51 91 00	7209 27 10 00	7212 30 00 11
7208 27 00 00	7208 51 98 10	7209 27 90 00	7212 40 20 10
7208 36 00 00	7208 51 98 91	7209 28 10 00	7212 40 20 91
7208 37 00 10	7208 51 98 99	7209 28 90 00	7212 40 80 11
7208 37 00 90	7208 52 10 00	7209 90 80 10	7212 50 20 11
7208 38 00 10	7208 52 91 00	7210 11 00 10	7212 50 30 11
7208 38 00 90	7208 52 99 00	7210 12 20 10	7212 50 40 11
7208 39 00 10	7208 53 10 00	7210 12 80 10	7212 50 61 11
7208 39 00 90	7211 13 00 00	7210 20 00 10	7212 50 69 11
7211 14 00 10		7210 30 00 10	7212 50 90 13
7211 19 00 10	7225 40 12 30	7210 41 00 10	7212 60 00 11
7219 11 00 00	7225 40 40 00	7210 49 00 10	7212 60 00 91
7219 12 10 00	7225 40 60 00	7210 50 00 10	7219 21 10 00
7219 12 90 00	7225 99 00 10	7210 61 00 10	7219 21 90 00
7219 13 10 00		7210 69 00 10	7219 22 10 00
7219 13 90 00	SA3. (pozostałe wyroby walcowane płaskie)	7210 70 10 10	7219 22 90 00
7219 14 10 00	7208 40 00 90	7210 70 80 10	7219 23 00 00
7219 14 90 00	7208 53 90 00	7210 90 30 10	7219 24 00 00
7225 30 10 00	7208 54 00 00	7210 90 40 10	7219 31 00 00
7225 30 30 10	7208 90 80 10	7210 90 80 91	7219 32 10 00
7225 30 90 00		7211 14 00 90	7219 32 90 00
7225 40 15 10	7209 15 00 00	7211 19 00 90	7219 33 10 00
7225 50 20 10	7209 16 10 00	7211 23 20 10	7219 33 90 00
	7209 16 90 00	7211 23 30 10	7219 34 10 00
	7209 17 10 00	7211 23 30 91	7219 34 90 00
SA2. (grube płyty)	7209 17 90 00	7211 23 80 10	7219 35 10 00
7208 40 00 10	7209 18 10 00	7211 23 80 91	7219 35 90 00
7208 51 20 10	7209 18 91 00	7211 29 00 10	7225 40 12 90
7208 51 20 91	7209 18 99 00	7211 90 80 10	7225 40 90 00

## SB. Wyroby długie

SB1. (belki)	7221 00 10 00	7214 99 95 00	7224 90 02 89
7216 31 10 00	7221 00 90 00	7215 90 00 10	7224 90 31 00
7216 31 90 00	7227 10 00 00	7216 10 00 00	7224 90 38 00
7216 32 11 00	7227 20 00 00	7216 21 00 00	7228 10 20 00
7216 32 19 00	7227 90 10 00	7216 22 00 00	7228 20 10 10
7216 32 91 00	7227 90 50 00	7216 40 10 00	7228 20 10 91
7216 32 99 00	7227 90 95 00	7216 40 90 00	7228 20 91 10
7216 33 10 00		7216 40 90 00	7228 20 91 90
7216 33 90 00	SB3. (pozostałe wyroby długie)	7216 50 10 00	7228 30 20 00
	7207 19 12 10	7216 50 91 00	7228 30 41 00
	7207 19 12 91	7216 50 99 00	7228 30 49 00
	7207 19 12 99	7216 99 00 10	7228 30 61 00
SB2. (walcówka)	7207 20 52 00	7218 99 20 00	7228 30 69 00
7213 10 00 00	7214 20 00 00	7222 11 11 00	7228 30 70 00
7213 20 00 00	7214 30 00 00	7222 11 19 00	7228 30 89 00
7213 91 10 00	7214 91 10 00	7222 11 81 00	7228 60 20 10
7213 91 20 00	7214 91 90 00	7222 11 89 00	7228 60 80 10
7213 91 41 00	7214 99 10 00	7222 19 10 00	7228 70 10 00
7213 91 49 00	7214 99 31 00	7222 19 90 00	7228 70 90 10
7213 91 70 00	7214 99 39 00	7222 30 97 10	7228 80 00 10
7213 91 90 00	7214 99 50 00	7222 40 10 00	7228 80 00 90
7213 99 10 00	7214 99 71 00	7222 40 90 10	7301 10 00 00
7213 99 90 00	7214 99 79 00		

## ANNEX II

## EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	<b>ORIGINAL</b>		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	<b>EXPORT LICENCE</b> (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....			
	(Signature)		(Stamp)	
<p><sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.</p> <p><sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.</p>				

**EXPORT LICENCE**

1. Exporter (name, full address, country)	<b>COPY</b>		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	<b>EXPORT LICENCE</b> (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>	
<b>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b>  I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp)</span> </div>			
<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight. <sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.				

**CERTIFICATE OF ORIGIN**

1. Exporter (name, full address, country)	<b>ORIGINAL</b>		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b> (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>	
<b>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b>  I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....			
	(Signature)		(Stamp)	
<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight. <sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.				

## CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	<b>COPY</b>		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b> (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....			
	(Signature)		(Stamp)	
<p><sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.</p> <p><sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.</p>				

## ZAŁĄCZNIK III

## Pozwolenie na przywóz do Wspólnoty Europejskiej

Kopia posiadacza	1	1. Odbiorca (nazwa, dokładny adres, kraj, numer VAT)	2. Numer pozwolenia
			3. Rok
			4. Organ odpowiedzialny za wydanie (nazwa, adres i numer telefonu)
		5. Zgłaszający/przedstawiciel, zależnie od przypadku (pełna nazwa/nazwisko i adres)	6. Kraj pochodzenia (oraz kod nomenklatury geograficznej)
			7. Kraj wysyłki (oraz kod nomenklatury geograficznej)
			8. Ostatni dzień ważności
	1		
		9. Wyszczególnienie towarów	10. Kody TARIC
		11. Ilość wyrażona w jednostkach kontyngentowych	
		12. Zabezpieczenie/gwarancja (zależnie od przypadku)	
	13. Inne dane szczegółowe		
	14. Poświadczenie właściwego organu		
	Data: .....		
	(Podpis)	(Pieczęć)	

15. PRZYDZIAŁY			
Wskazać dostępną ilość w części 1 kolumny 17 oraz ilość przydzieloną w części 2 tej kolumny			
16. Ilość netto (masa netto lub inna jednostka miary)		19. Dokument celny (rodzaj i numer) lub numer wyciągu oraz data przydziału	20. Nazwa, państwo członkowskie, pieczęć oraz podpis organu przydzielającego
17. Liczbowo	18. Słownie, w odniesieniu do przydzielonej ilości		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Dołączyć strony dodatkowe.

**Pozwolenie na przywóz do Wspólnoty Europejskiej**

<b>Kopia dla organu wydającego</b>	<b>2</b>	1. Odbiorca (nazwa, dokładny adres, kraj, numer VAT)	2. Numer pozwolenia
			3. Rok
			4. Organ odpowiedzialny za wydanie (nazwa, adres i numer telefonu)
		5. Zgłaszający/przedstawiciel, zależnie od przypadku (pełna nazwa/nazwisko i adres)	6. Kraj pochodzenia (oraz kod nomenklatury geograficznej)
			7. Kraj wysyłki (oraz kod nomenklatury geograficznej)
			8. Ostatni dzień ważności
	<b>2</b>		
		9. Wyszczególnienie towarów	10. Kody TARIC
		11. Ilość wyrażona w jednostkach kontyngentowych	
		12. Zabezpieczenie/gwarancja (zależnie od przypadku)	
	13. Inne dane szczegółowe		
	14. Poświadczenie właściwego organu		
	Data: .....		
	(Podpis)	(Pieczęć)	



15. PRZYDZIAŁY			
Wskazać dostępną ilość w części 1 kolumny 17 oraz ilość przydzieloną w części 2 tej kolumny			
16. Ilość netto (masa netto lub inna jednostka miary)		19. Dokument celny (rodzaj i numer) lub numer wyciągu oraz data przydziału	20. Nazwa, państwo członkowskie, pieczęć oraz podpis organu przydzielającego
17. Liczbowo	18. Słownie, w odniesieniu do przydzielonej ilości		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Dołączyć strony dodatkowe.

## ZALĄCZNIK IV

СПИСКЪ НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ВЛАСТИ  
 LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES  
 SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ  
 LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER  
 LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN  
 PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI  
 ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ  
 LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES  
 LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES  
 ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI  
 VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS  
 ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS  
 AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA  
 LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI  
 LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES  
 LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH  
 LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES  
 LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE  
 ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV  
 SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV  
 LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA  
 FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

## BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral „Économie, PME, classes moyennes et énergie”  
 Direction générale „Potentiel économique”  
 Service des licences  
 Rue de Louvain 44  
 B-1000 Bruxelles  
 Fax (32-2) 548 65 70

## БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката и енергетиката  
 Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол”  
 ул. „Славянска” № 8  
 1052 София  
 Факс: (+359-2) 981 50 41  
 Fax: (+359-2) 980 47 10  
 (+359-2) 988 36 54

Federale Overheidsdienst Economie, Kmo, Middenstand en Energie  
 Algemene directie Economisch potentieel  
 Dienst Vergunningen  
 Leuvenseweg 44  
 B-1000 Brussel  
 Fax (32-2) 548 65 70

## ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
 Licenční správa  
 Na Františku 32  
 CZ-110 15 Praha 1  
 Fax: (420) 224 21 21 33

## DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen  
 Økonomi- og Erhvervsministeriet  
 Langelinie Allé 17  
 DK-2100 København Ø  
 Fax (45) 35 46 60 01

## FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
 Direction générale des entreprises  
 Sous-direction des biens de consommation  
 Bureau „Textile-importations”  
 Le Bervil 12, rue Villiot  
 F-75572 Paris Cedex 12  
 Fax (33) 153 44 91 81

## DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle,  
 (BAFA)  
 Frankfurter Straße 29-35  
 D-65760 Eschborn 1  
 Fax: (49-6196) 90 88 00

## ITALIA

Ministero delle Attività produttive  
 Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del  
 regime degli scambi  
 Viale America 341  
 I-00144 Roma  
 Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

## EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
Harju 11  
EE-15072 Tallinn  
Fax: + 372631 3660

## IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Import/Export Licensing, Block C  
Earlsfort Centre  
Hatch Street  
Dublin 2  
Ireland  
Fax: (353-1) 631 25 62

## ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Fax: + 301-328 60 94

## ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales  
Paseo de la Castellana 162  
E-28046 Madrid  
Fax: (34) 913 49 38 31

## MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Margit krt. 85.  
H-1024 Budapest  
Fax: (36-1) 336 73 02

## MALTA

Diviżjoni għall -Kummerċ  
Servizzi Kummercjali  
Lascaris  
MT-Valletta CMR02  
Fax: + 356-25-69 02 99

## NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en  
uitvoer  
Postbus 30003, Engelse Kamp 2  
9700 RD Groningen  
Nederland  
Fax: (31-50) 523 23 41

## ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Außenwirtschaftsadministration  
Abteilung C2/2  
Stubenring 1  
A-1011 Wien  
Fax: (43-1) 711 00-83 86

## ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής  
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6  
CY-1421 Λευκωσία  
Fax: + 357-22-37 51 20

## LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija  
Brīvības iela 55  
LV-1519 Rīga  
Fax: + 371-728 08 82

## LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
Prekybos departamentas  
Gedimino pr. 38/2  
LT-01104 Vilnius  
Lietuva  
Fax: (370-5) 262 39 74

## LUXEMBOURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur  
Office des licences  
BP 113  
L-2011 Luxembourg  
Fax: (352) 46 61 38

## ROMÂNIA

Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii  
Liberale  
Direcția Generală politici comerciale  
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16  
București, sector 1  
Cod poștal 010036  
Tel.: (40) 21 315 00 81  
Fax: (40) 21 315 04 54  
E-mail: clc@dce.gov.ro

## SLOVENIJA

Ministrstvo za finance  
Carinska uprava Republike Slovenije  
Carinski urad Jesenice  
Spodnji plavž 6C  
SI-4270 Jesenice  
Fax: (386-4) 297 44 56

## SLOVENSKO

Odbor obchodnej politiky  
Ministerstvo hospodárstva  
Mierová 19  
827 15 Bratislava 212  
Slovenská republika  
Fax: (421-2) 48 54 31 16

## SUOMI/FINLAND

Tullihallitus  
PL 512  
FI-00101 Helsinki  
Faksi (358-20) 492 28 52

Tullstyrelsen  
PB 512  
FI-00101 Helsingfors  
Fax: (358-20) 492 28 52

## POLSKA

Ministerstwo Gospodarki  
plac Trzech Krzyży 3/5  
00-507 Warszawa  
Polska  
Fax: (48) 22 693 40 21/22 693 40 22

## PORTUGAL

Ministério das Finanças  
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos  
Especiais sobre o Consumo  
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de  
Lisboa  
PT-1140-060 Lisboa  
Fax: (351) 218 814 261

## SVERIGE

Kommerskollegium  
Box 6803  
S-113 86 Stockholm  
Fax (46-8) 30 67 59

## UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House — West Precinct  
Billingham  
TS23 2NF  
United Kingdom  
Fax: (44-1642) 36 42 69

---

## ZAŁĄCZNIK V

## LIMITY ILOŚCIOWE

	(tony)
Wyroby	2007
SA. <i>Płaskie wyroby walcowane</i>	
SA1. Zwoje	190 000
SA2. Blachy ciężkie	390 000
SA3. Inne wyroby walcowane płaskie	140 000
SB. <i>Wyroby długie</i>	
SB1. Belki	50 000
SB2. Pręty w nieregularnych kręgach	195 000
SB3. Pozostałe wyroby długie	355 000

Uwaga: SA i SB to oznaczenia „kategorii”.

SA1, SA2, SA3, SB1, SB2 i SB3 to „grupy wyrobów”.

---